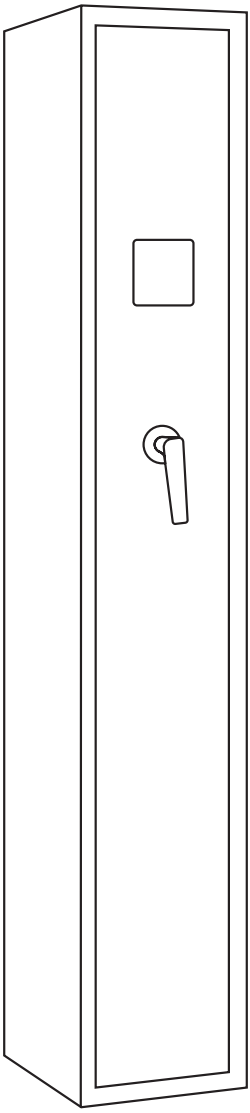
KRAFTER

Waffenschrank
Armoire à fusils
Armadio portafucili

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni operative



Hinweise zur Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung des Geräts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder der Verpackung verwendet.



Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise.



Entsorgen Sie umweltgerecht.

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Das Gerät ist ausschliesslich für den dafür vorgesehenen Zweck konzipiert. Verwenden Sie es nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für den gewerblichen Bereich nicht geeignet.

Gerät und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Wenn Sie die Verpackung mit einem Messer oder spitzen Gegenstand unvorsichtig öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Verifizieren Sie, dass alle Teile des Geräts in einwandfreiem Zustand sind:

- Waffenschrank
- Befestigungsmaterial
- Zwei Notschlüssel

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie den Kundendienst.

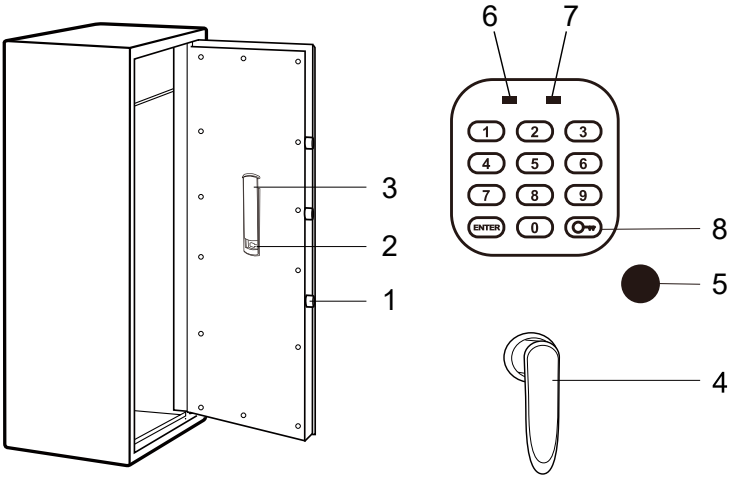
Sicherheitshinweise



Achtung!

- Bewahren Sie den Schlüssel zur Notöffnung nicht in der Nähe des Waffenschranks auf.
- Deponieren Sie den Ersatzschlüssel zur Notöffnung nicht im Waffenschrank.
- Verwenden Sie für Ihren Zahlencode keine Zahlenkombinationen, die aus persönlichen Daten wie dem Geburtsdatum bestehen.
- Falls Sie sich Ihren Zahlencode aufschreiben, verwahren Sie ihn nicht in der Nähe des Waffenschranks oder in Ihrem Portemonnaie.
- Nach einer Codeänderung sollte der Öffnungs- und Schliessvorgang immer zuerst bei geöffneter Tür erfolgen. Verschliessen Sie den Waffenschrank erst, wenn Sie nach mehrmaliger Funktionsprüfung sicher sind, dass das Schloss einwandfrei funktioniert.

Produktübersicht



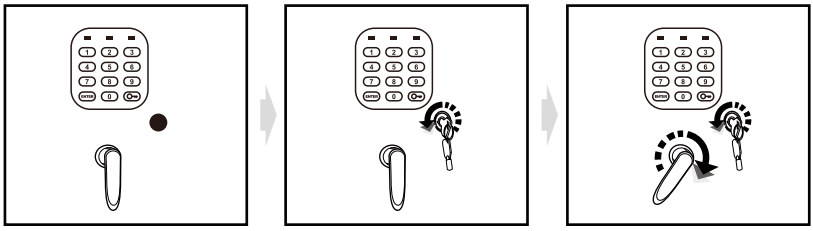
1. Riegelbolzen
2. Rückstellknopf
3. Batteriefach für 4 AA-Batterien
4. Türgriff
5. Notschloss
6. Bestätigungstaste
7. Kontrollleuchten

Bedienungshinweise

Öffnen mit dem Notschlüssel

Verwenden Sie den Notschlüssel beim erstmaligen Öffnen des Waffenschranks, wenn das Elektronikschloss nicht funktioniert oder Sie den Code vergessen haben.

Drehen Sie dazu den Schlüssel im Gegenuhrzeigersinn, den Türgriff im Uhrzeigersinn.



HINWEIS: Bewahren Sie die beiden Notschlüssel stets getrennt an einem sicheren Ort auf.

Einlegen der Batterien
Öffnen Sie den Waffenschrank und legen Sie vier AA-Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Polarität.

Ersetzen Sie die Batterien, wenn im Normalbetrieb die rote und die grüne Kontrollleuchte gleichzeitig aufleuchten.

HINWEIS: Wenn die Steuereinheit länger als 30 Minuten ohne Strom ist, sollten Sie den Benutzercode zurücksetzen.

Türe öffnen und schliessen
Geben Sie den vorgängig programmierten Benutzercode ein. Bei jedem Tastendruck ertönt ein Signalton und die grüne Kontrollleuchte blinkt auf.

Drücken Sie die Taste «ENTER» oder « O- », die grüne Kontrollleuchte leuchtet. Ist der eingegebene Code falsch, ertönt ein Signalton und die grüne Kontrollleuchte blinkt. Geben Sie den Code erneut ein.

Drehen Sie den Türgriff im Uhrzeigersinn und öffnen Sie die Türe innerhalb von fünf Sekunden.

Drehen Sie den Türgriff im Gegenuhrzeigersinn, um die Türe zu schliessen.

HINWEIS: Der voreingestellte Benutzercode ist «159».

Automatische Sperre
Wird der Benutzercode dreimal nacheinander inkorrekt eingegeben, ertönt während 30 Sekunden ein Signalton. Nach drei weiteren inkorrekten Eingaben ertönt der Signalton während 5 Minuten.

ACHTUNG: Das Bedienfeld ist während der Dauer des Signaltons deaktiviert. Der Signalton kann nur gestoppt werden, indem der Waffenschrank mit dem Notschlüssel geöffnet wird und die Batterien entfernt werden.

Programmieren des Benutzercodes
Drücken Sie den Rückstellknopf und geben Sie den gewünschten Benutzercode ein (4 bis 8 Ziffern), sobald die grüne Kontrollleuchte leuchtet.
Bestätigen Sie die Eingabe des Codes mit der Taste «ENTER» oder « O- ».
Der neue Code ist akzeptiert und gespeichert, wenn ein Signalton ertönt.
Ertönt ein Signalton und die grüne Kontrollleuchte blinkt, wurde der eingegebene Code nicht akzeptiert und gespeichert. Geben Sie den Benutzercode erneut ein.

Programmieren des Mastercodes

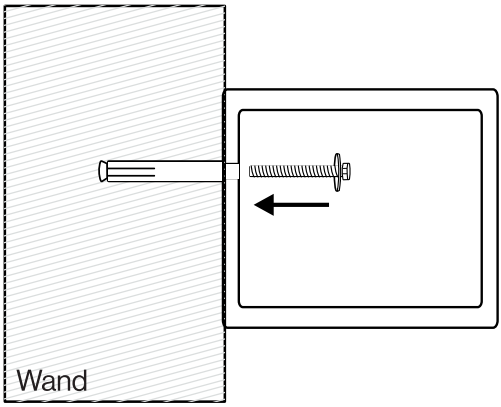
Öffnen Sie die Türe, drücken Sie zweimal die Taste «0» und anschliessend den Rückstellknopf. Geben Sie den gewünschten Mastercode ein (4 bis 8 Ziffern), sobald die grüne Kontrollleuchte leuchtet.

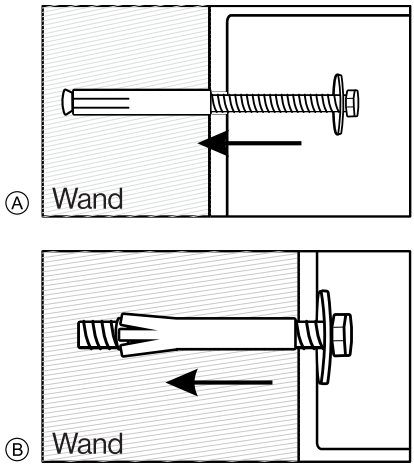
Bestätigen Sie die Eingabe des Codes mit der Taste «ENTER» oder « ⚷ ».
Der neue Code ist akzeptiert und gespeichert, wenn ein Signalton ertönt und die gelbe Kontrollleuchte leuchtet.

Ertönt ein Signalton und die grüne Kontrollleuchte blinkt, wurde der eingegebene Code nicht akzeptiert und gespeichert. Geben Sie den Mastercode erneut ein.

Montageanleitung

Befestigen Sie den Waffenschrank an einer massiven Wand an einem nicht leicht einsehbaren Ort. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben, Dübel und Unterlagscheiben.





Consignes à propos de la notice d'instructions



Cette notice d'instructions contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Le non-respect de la notice d'instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Conservez la notice d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre également la notice d'instructions.

Signification des symboles
Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'instructions, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Éliminez l'objet dans le respect des règles environnementales.

Utilisation conforme à la destination d'usage

L'appareil est conçu exclusivement pour l'usage auquel il est destiné; ne l'utilisez donc que comme décrit dans cette notice d'instructions. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

L'appareil est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage



Risque de dommages!

Ouvrez l'emballage avec précaution; pour ne pas endommager l'objet, évitez d'utiliser un couteau ou un ustensile pointu.

Vérifiez le contenu de l'emballage immédiatement après l'avoir déballé. Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont en bon état :

- Armoire à fusils
- Matériel de fixation
- Deux clés de secours

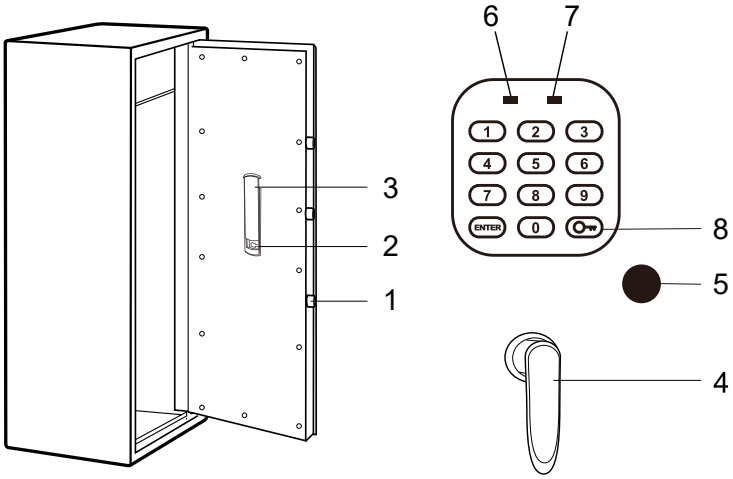
Si l'objet présente des dommages, ne le mettez pas en marche et contactez le service après-vente.

Consignes de sécurité



Attention!

- Ne conservez pas les clés de secours à proximité du coffre-fort.
- Ne laissez pas le double de la clé de secours dans le coffre-fort.
- Pour votre code numérique, n'utilisez pas de combinaisons de chiffres composées de données personnelles telles qu'une date de naissance.
- Si vous notez votre code numérique, ne le conservez pas à proximité du coffre-fort ou dans votre porte-monnaie.
- Après un changement de code, procédez à un test en activant l'ouverture et la fermeture du coffre-fort avec la porte de celui-ci ouverte. Ne fermez le coffre-fort que lorsque vous êtes sûr/e, après plusieurs tests de fonctionnement, que la serrure fonctionne parfaitement.



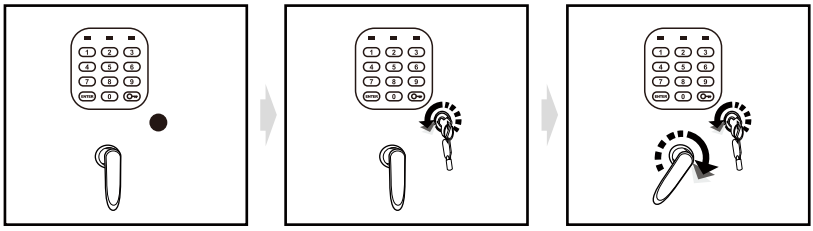
1. Pêne
2. Bouton de réinitialisation
3. Compartiment pour 4 piles AA
4. Poignée de la porte
5. Serrure de secours
6. Touche pour confirmer
7. Témoins lumineux

Instructions d'utilisation

Ouverture avec la clé de secours

Utilisez la clé de secours lorsque vous ouvrez l'armoire à fusils pour la première fois, et ce si la serrure électronique ne fonctionne pas ou si vous avez oublié le code.

Pour ce faire, tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la poignée de la porte dans le sens des aiguilles d'une montre.



REMARQUE : conservez toujours les deux clés de secours séparément dans un endroit sûr.

Mise au rebut des piles
Ouvrez l'armoire et insérez quatre piles AA dans le compartiment prévu à cet effet. Veillez à respecter la polarité.

Remplacez les piles lorsque, en fonctionnement normal, le voyant rouge et le voyant vert s'allument simultanément.

REMARQUE : si l'unité de contrôle est hors tension pendant plus de 30 minutes, vous devez réinitialiser le code utilisateur.

Ouvrir et fermer la porte
Saisissez le code utilisateur préalablement programmé. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, un signal sonore retentit et le témoin lumineux vert clignote.

Appuyez sur la touche « ENTER » ou « 🔑 », le voyant vert s'allume. Si le code saisi est erroné, un signal sonore retentit et le témoin lumineux vert clignote. Saisissez alors à nouveau le code.

Tournez la poignée de la porte dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrez la porte dans les cinq secondes. Tournez la poignée de la porte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer la porte.

REMARQUE : Le code utilisateur par défaut est « 159 ».

Verrouillage automatique
Un signal sonore retentit pendant 30 secondes, si trois fois de suite le code utilisateur saisi est incorrect. Après trois autres saisies incorrectes, le signal sonore retentit pendant 5 minutes.

ATTENTION : l'interface de commande est désactivée lorsque le signal sonore retentit. Le signal sonore ne peut être stoppé qu'en ouvrant l'armoire à fusils avec la clé de secours et en retirant les piles.

Programmation du code utilisateur
Appuyez sur le bouton de réinitialisation et saisissez le code utilisateur souhaité (4 à 8 chiffres) dès que le voyant vert s'allume.
Confirmez la saisie du code avec la touche « ENTER » ou « 🔑 ». Si un signal sonore retentit, cela signifie que le nouveau code a été accepté et enregistré. Si un signal sonore retentit et que le témoin lumineux vert clignote, cela signifie que le code saisi a été refusé et n'a pas été enregistré. Saisissez alors à nouveau le code utilisateur.

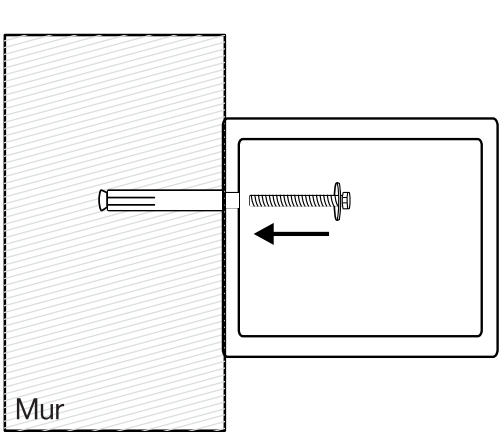
Programmation du code maître

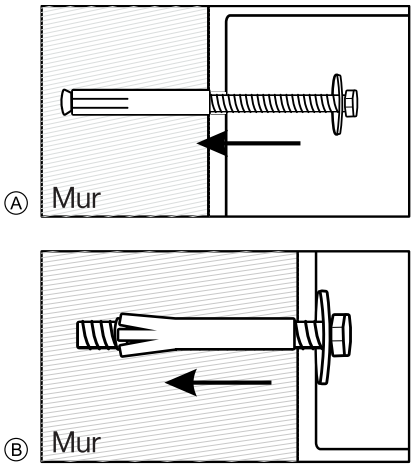
Ouvrez la porte, appuyez deux fois sur la touche « 0 » puis sur le bouton de réinitialisation. Saisissez le code maître souhaité (4 à 8 chiffres) dès que le voyant vert s'allume.

Confirmez la saisie du code avec la touche « ENTER » ou « 🔑 ». Si un signal sonore retentit et que le témoin lumineux jaune s'allume, cela signifie que le nouveau code a été accepté et enregistré.
Si un signal sonore retentit et que le témoin lumineux vert clignote, cela signifie que le code saisi a été refusé et n'a pas été enregistré. Saisissez alors à nouveau le code maître.

Notice d'assemblage

Fixez l'armoire à fusils sur un mur porteur, dans un endroit plutôt à l'abri des regards. Pour ce faire, utilisez les vis, chevilles et rondelles fournies.





Note sulle istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso dell'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare lesioni o danni materiali.

Conservare le istruzioni per l'uso per una futura consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.

 Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

 Smaltire in modo ecologico.

Uso previsto

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per lo scopo per cui è stato concepito. Utilizzarlo solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio è da considerarsi improprio e può provocare danni a persone o cose.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

L'apparecchio è destinato all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

Controllare l‘unità e la fornitura



Rischio di danni!

Aprire l‘imballaggio con cautela. Se si apre l‘imballaggio in modo incauto con un coltello o un oggetto appuntito, l‘unità potrebbe subire danni.

Controllare il contenuto della confezione subito dopo averla disimballata. Verificare che tutte le parti dell‘unità siano in perfette condizioni:

- Armadio portafucili
- Materiale di fissaggio
- Due chiavi di emergenza

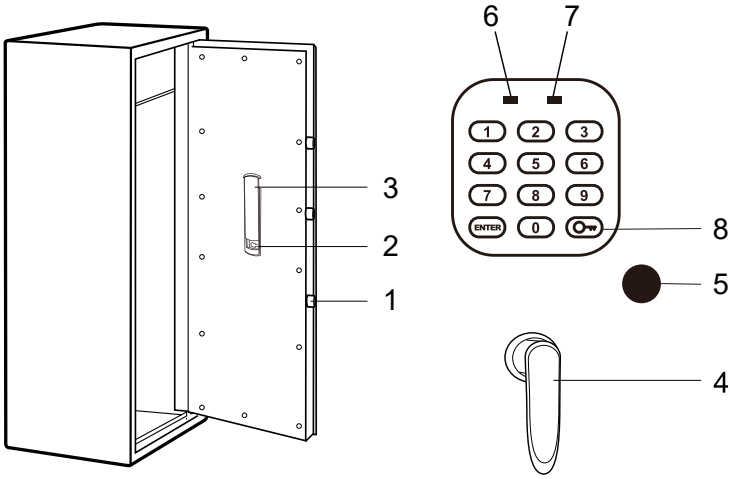
Non utilizzare un‘unità danneggiata e contattare il servizio clienti.

Istruzioni di sicurezza



Attenzione!

- Non tenere la chiave di apertura di emergenza vicino alla cassaforte.
- Non depositare la chiave di apertura di emergenza di riserva nella cassaforte.
- Non utilizzare combinazioni di numeri per il codice numerico che contengono dati personali come la data di nascita.
- Se si scrive il codice numerico, non tenerlo vicino alla cassaforte o nel portafoglio.
- Dopo aver modificato il codice, la procedura di apertura e chiusura deve essere eseguita sempre con lo sportello aperto. Non chiudere a chiave la cassaforte finché non si è certi che la serratura funzioni correttamente, dopo averne verificato più volte il funzionamento.



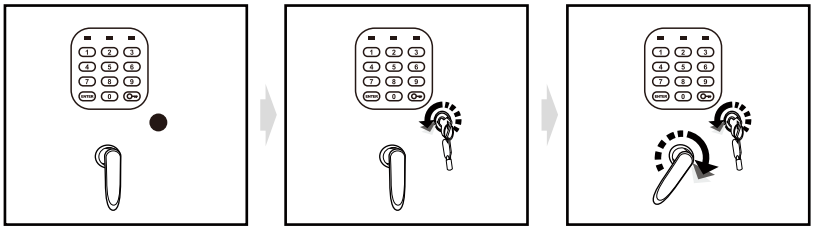
1. Bullone di chiusura
2. Pulsante di reset
3. Vano batteria per 4 batterie AA
4. Maniglia della porta
5. Blocco di emergenza
6. Pulsante di conferma
7. Indicatori luminosi

Istruzioni per l'uso

Apertura con la chiave di emergenza

Se la serratura elettronica non funziona o si è dimenticato il codice, utilizzare la chiave di emergenza per la prima apertura dell'armadietto delle armi.

A tal fine, ruotare la chiave in senso antiorario e la maniglia della porta in senso orario.



NOTA: conservare sempre le due chiavi di emergenza separate in un luogo sicuro.

Inserimento delle batterie
Aprire l'armadietto della pistola e inserire quattro batterie AA nel vano batterie. Prestare attenzione alla polarità.

Sostituire le batterie quando le spie rossa e verde si accendono contemporaneamente durante il normale funzionamento.

NOTA: Se l'unità di controllo rimane senza alimentazione per più di 30 minuti, è necessario reimpostare il codice utente.

Apertura e chiusura della porta
Inserire il codice utente precedentemente programmato. Ogni volta che si preme il tasto, viene emesso un segnale acustico e la spia verde lampeggia.

Premendo il tasto „ENTER" o „ 🔑 „, la spia verde si accende.
Se il codice inserito non è corretto, viene emesso un segnale acustico e la spia verde lampeggia. Immettere nuovamente il codice.

Ruotare la maniglia della porta in senso orario e aprire la porta entro cinque secondi.

Ruotare la maniglia in senso antiorario per chiudere la porta.

NOTA: il codice utente preimpostato è „159".

Blocco automatico
Se il codice utente viene inserito in modo errato per tre volte di seguito, viene emesso un segnale acustico per 30 secondi. Dopo altre tre immissioni errate, viene emesso un segnale acustico per 5 minuti.

ATTENZIONE: il pannello di controllo è disattivato per tutta la durata del segnale acustico. Il segnale acustico può essere interrotto solo aprendo l'armadietto della pistola con la chiave di emergenza e rimuovendo le batterie.

Programmazione del codice utente
Premere il pulsante di reset e inserire il codice utente desiderato (da 4 a 8 cifre) non appena si accende la spia verde.

Confermare l'inserimento del codice con il tasto „ENTER" o „ 🔑 „. Il nuovo codice viene accettato e salvato quando viene emesso un segnale acustico.
Se viene emesso un segnale acustico e la spia verde lampeggia, il codice immesso non è stato accettato e salvato. Immettere nuovamente il codice utente.

Programmazione del codice master

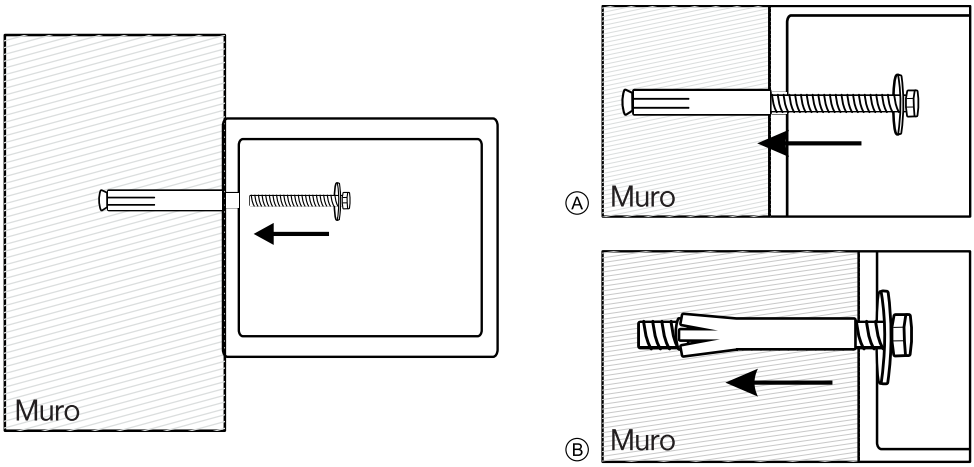
Aprire la porta, premere due volte il pulsante „0“ e quindi il pulsante di reset. Inserire il codice master desiderato (da 4 a 8 cifre) non appena si accende la spia verde.

Confermare l‘inserimento del codice con il tasto „ENTER“ o „ 🔑 „. Il nuovo codice viene accettato e salvato quando viene emesso un segnale acustico e si accende la spia gialla.

Se viene emesso un segnale acustico e la spia verde lampeggia, il codice immesso non è stato accettato e salvato. Immettere nuovamente il codice principale.

Istruzioni di montaggio

Fixez l’armoire à fusils sur un mur porteur, dans un endroit plutôt à l’abri des regards. Pour ce faire, utilisez les vis, chevilles et rondelles fournies.



Import und Vertrieb durch:
Importation et distribution par :
Importazione e distribuzione:

FURBER AG
Hintermättlistrasse 3
CH-5506 Mägenwil
mail@furber.ch
© FURBER AG

Umweltgerecht entsorgen
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Élimination dans le respect de l'environnement
Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton dans la poubelle des vieux papiers et déposez les films en déchèterie.

Smaltire in modo ecologico
Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Mettere il cartone e il cartoncino nella raccolta della carta da macero e la carta stagnola nella raccolta dei materiali riciclabili.

CE

Konformitätserklärung
Die EU-Konformitätserklärung kann bei Bedarf beim Hersteller angefordert werden.

Déclaration de conformité
La déclaration de conformité de l'UE peut être demandée au fabricant si nécessaire.

Dichiarazione di conformità
La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore, se necessario.